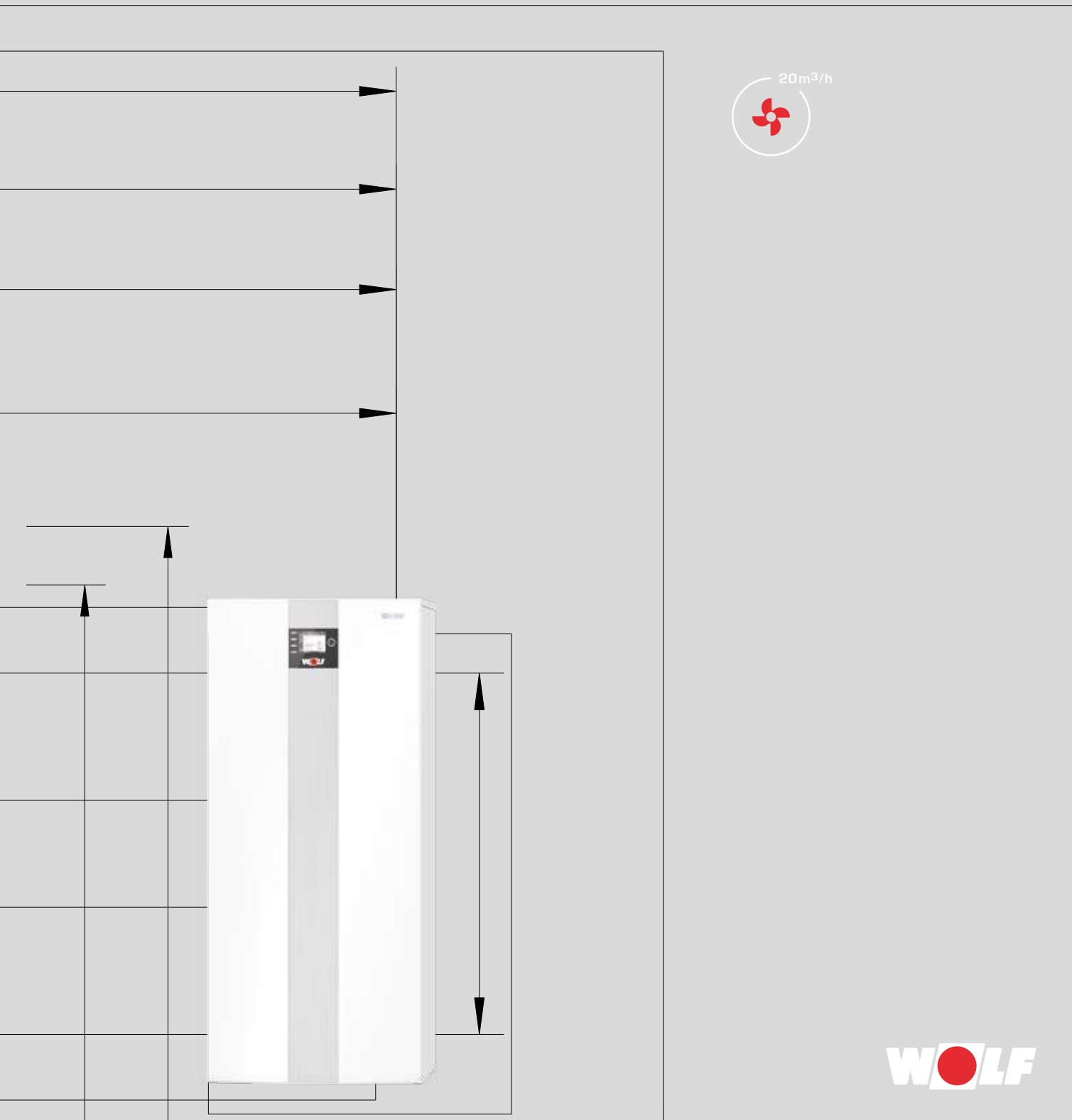
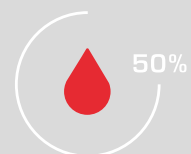


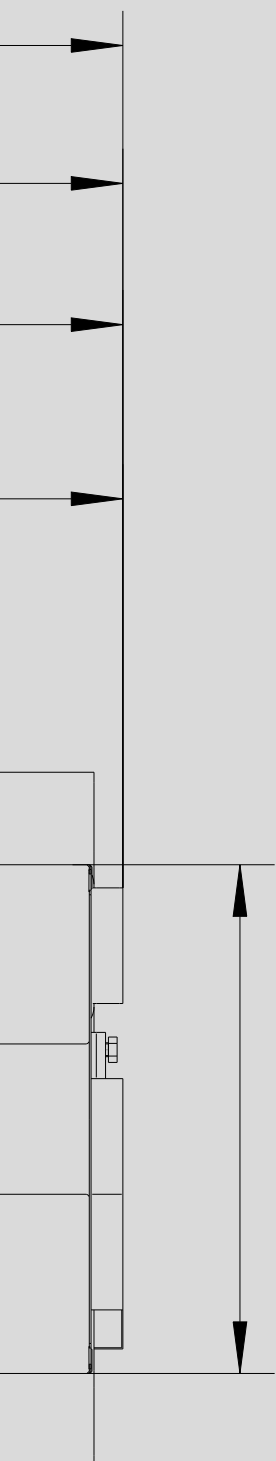
DOCUMENTATION TECHNIQUE

CHAUDIÈRE FIOUL À CONDENSATION WOLF

TOB / TOB-TS / COB / COB-TS



WOLF



GAMME COMPLÈTE D'APPAREILS

WOLF offre la solution idéale pour les constructions commerciales et industrielles, pour les nouvelles constructions ainsi que pour l'assainissement / la rénovation de bâtiments existants. Le programme de régulation WOLF répond à tous les souhaits en termes de confort de chauffe. Les produits sont simples à mettre en œuvre et fonctionnent de manière fiable tout en économisant l'énergie.

Des systèmes thermiques solaires peuvent également s'intégrer à des systèmes existants, cela dans des délais extrêmement brefs.

Les produits WOLF s'installent et s'entretiennent rapidement et sans difficulté.

CHAUDIÈRES FIOUL À CONDENSATION	4-5
TOB / TOB-TS	6-14
DESCRIPTION	6-7
DONNÉES TECHNIQUES	8-9
RÉGULATION DE BASE	10
ACCESSOIRES DE RÉGULATION	11-13
VARIANTES	14
COB / COB-TS	15-22
DESCRIPTION	16
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	17-18
RÉGULATION DE BASE	19
ACCESSOIRES DE RÉGULATION	20-22
COMPOSANTS COMMUNS	
ACCESSOIRES D'INSTALLATION	23
CONDUITE D'AIR / DES FUMÉES	24-25
VARIANTES	26

Classe d'efficacité énergétique A pour le chauffage des locaux et la version combinée TOB-TS / COB-TS pour préparation ECS

Combustion extrêmement faible en substances nocives et efficace avec condensation complète des gaz de fumée, excellent coefficient de rendement normalisé jusqu'à 105% [PCI] / 99% [PCS] pour une utilisation optimale de l'énergie

Faible besoin en électricité

Convient pour du fioul EL pauvre en soufre et normal ainsi que du fuel bio B10

Échangeur de chaleur hautes performances à base d'un alliage robuste d'aluminium - silicium, grande durabilité, entretien minimal



Entièrement prémontée et habillée, conditionnement sur palette, transport aisé et mise en place en toute simplicité

Communication via smartphone, ordinateur portable ou PC



9

AVANTAGES DE LA CHAUDIÈRE FIOUL À CONDENSATION WOLF

TOB / TOB-TS

COB / COB-TS

Régulation entièrement câblée, mise en œuvre adaptée aux exigences les plus diverses des installations de chauffage

Directement aménageable sur le mur pour un faible encombrement, pas d'écartements latéraux nécessaires, accès aisé à tous les composants par l'avant, utilisation et entretien en toute simplicité

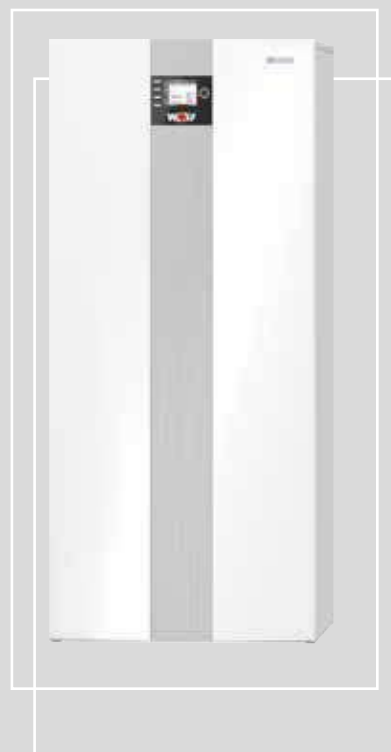


CHAUDIÈRE FIOUL À CONDENSATION TOB - 18 POUR LE CHAUFFAGE, COMPATIBLE AVEC UN BALLON VERTICAL P.EX. SEM-1 / SEM-2

- **Nouveau système de régulation WOLF WRS 2**
avec configuration et réglage via smartphone ou PC en option
- **Brûleur modulant à flamme bleue** pour fonctionnement de type cheminée ou de type ventouse

PLAGE DE MODULATION avec départ / retour 50 / 30°C

TOB - 18	de 6,6 à 18,6 kW
----------	------------------



CHAUDIÈRE FIOUL À CONDENSATION TOB - 18/TS POUR LE CHAUFFAGE, AVEC BALLON ECS À STRATIFICATION EN ACIER ÉMAILLÉ

- **Préparation ECS confortable**, contenance du ballon 160 litres comparable avec un ballon échangeur à serpentin de 200 litres Sommaire
- **Le « turbo d'eau chaude »** avec le nouveau système de contrôle et de distribution d'eau chaude et froide au sein du ballon à stratification garantit une distribution d'eau uniforme et radiale.
- **Eau chaude à profusion** - même après avoir rempli une baignoire
- **Économies considérables sur les coûts d'exploitation** grâce à la préparation ECS efficace et à une technique d'isolation innovatrice
- **Exploitation de la condensation lors du chargement de ballon**, efficacité énergétique optimale
- **Construction compacte** d'appareil à condensation avec ballon ECS à stratification, prête à brancher sur les circuits électriques et hydrauliques, frais de montage et d'installation réduits



PLAGE DE MODULATION
avec départ / retour 50 / 30°C

DÉBIT DE SORTIE D'EAU CHAUDE
l/10 min

TOB - 18-TS	de 6,6 à 18,6 kW
-------------	------------------

270 litres

CHAUDIÈRE FIOUL À CONDENSATION TOB - 18/TS
POUR LE CHAUFFAGE, AVEC BALLON ECS À STRATIFICATION
EN ACIER ÉMAILLÉ



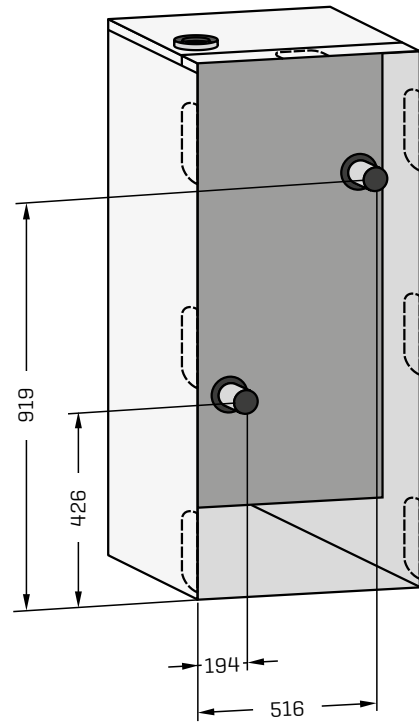
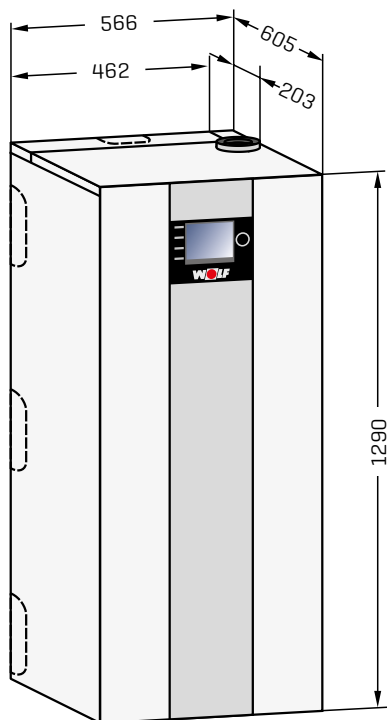
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

		TOB-18	TOB-18/TS
Classe d'efficacité énergétique pour le chauffage des locaux		A	A
Classe d'efficacité énergétique pour la préparation ECS		-	A
Puissance thermique nominale à 80/60 °C min/max	kW		6,3 / 17,7
Puissance thermique nominale à 50/30 °C min/max	kW		6,6 / 18,6
Charge nominale min/max	kW		6,4 / 18,1
Débit de fioul min/max	kg/h		0,53 / 1,52
Capacité nominale / Capacité nominale équivalente du ballon e.c.s. TS	litres	-	160 / 200
Débit continu ballon TS	l/h	-	440
Indice de puissance TS	N _{LE0}	-	4
Débit de sortie d'eau chaude	l/10 min	-	270
Pertes d'énergie en mode veille TS	kWh/24h	-	1,47
Hauteur	A mm	←-----	1290
Largeur	B mm	566	----- ----- 1132
Profondeur	C mm	←-----	605
Retour chauffage	D mm	←-----	426
Retour chauffage	E mm	←-----	194
Départ chauffage	F mm	←-----	919
Départ chauffage	G mm	←-----	516
Raccordement conduit ventouse	H mm	←-----	462
Raccordement conduit ventouse	I mm	←-----	203
Diamètre du conduit ventouse	mm	←-----	80/125
Conduite d'air / des fumées		B23p, B33p, C33(x), C43(x), C53(x), C63(x), C83(x), C93(x)	
Départ / retour chauffage - diamètre extérieur	G	←-----	1½"
Raccordement des condensats		←-----	1"
Fioul conformément à la norme DIN 51603-1/6		Fioul EL Standard, Fioul EL pauvre en soufre ou fioul bio B10	
Gicleur *		Steinen Wolf 0,25 / 60° MST	
Filtre à fioul		Opticlean 5 - 20 µm	
Pression de pompe min. / max.	bar	←-----	3,5 / 23
Dépression max. dans les conduites de fioul	bar	←-----	0,3
Réglage d'usine température de départ	°C	←-----	75
Température de départ max.	°C	←-----	70
Pertes de charge (pour Δt = 20K / 10K)	mbar	←-----	7 / 20
Surpression max. autorisée chaudière	mbar	←-----	3
Volume d'eau de l'échangeur de chaleur	litres	←-----	7,5
Rendement normalisé à 40/30 °C [PCI / PCS]	%	←-----	105 / 99
Rendement normalisé à 75/60 °C [PCI / PCS]	%	←-----	102 / 97
Rendement à charge nominale de 80/60°C [PCI / PCS]	%	←-----	98 / 92
Rendement pour une charge partielle de 30% et TR=30°C [PCI / PCS]	%	←-----	105 / 99
Pertes à l'arrêt chaudière qB à 70 °C [EnEV]	%	←-----	0,75
Charge thermique nominale max.			
Débit massique des fumées	g/s	←-----	7,02
Température des fumées 50/30 - 80/60 °C	°C	←-----	44 - 61
Pression de refoulement disponible sur le ventilateur	Pa	←-----	70
Charge thermique min.			
Débit massique des fumées	g/s	←-----	2,44
Température des fumées 50/30 - 80/60 °C	°C	←-----	32 - 50
Pression de refoulement disponible sur le ventilateur	Pa	←-----	20
Débit d'eau de condensation max. à 40/30°C	l/h	←-----	1,4
Valeur de pH du condensat		←-----	env. 3
Poids de la chaudière	kg	←-----	92
Poids du ballon	kg	-	76
Classe de protection	IP	←-----	IP20
Fusible intégré (action demi-retardée)	A	←-----	4
Puissance électrique absorbée (charge partielle / pleine charge)	W	←-----	23 / 101
Puissance électrique absorbée en veille	W	←-----	3
Raccordements électriques		1 - NPE / 230 VAC / 50 Hz / 10 A / B	
Numéro d'identification CE		CE-0085C00305	

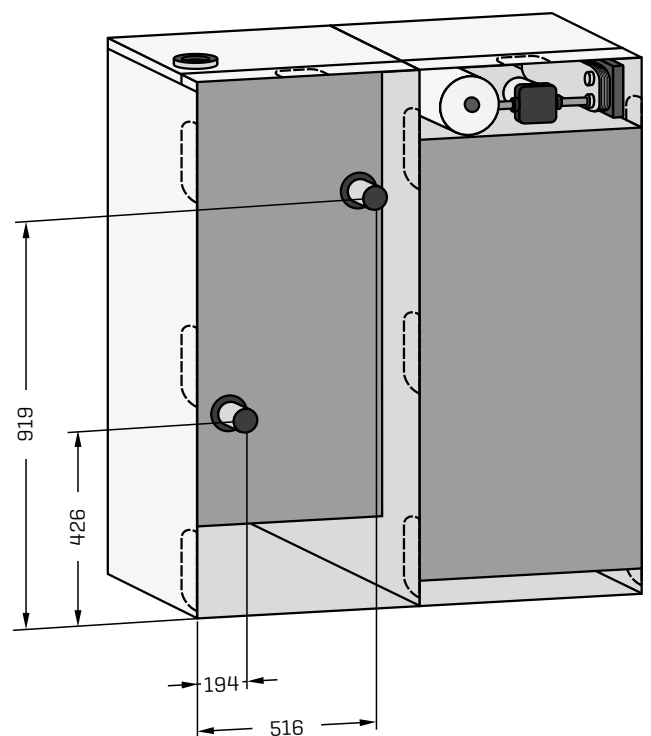
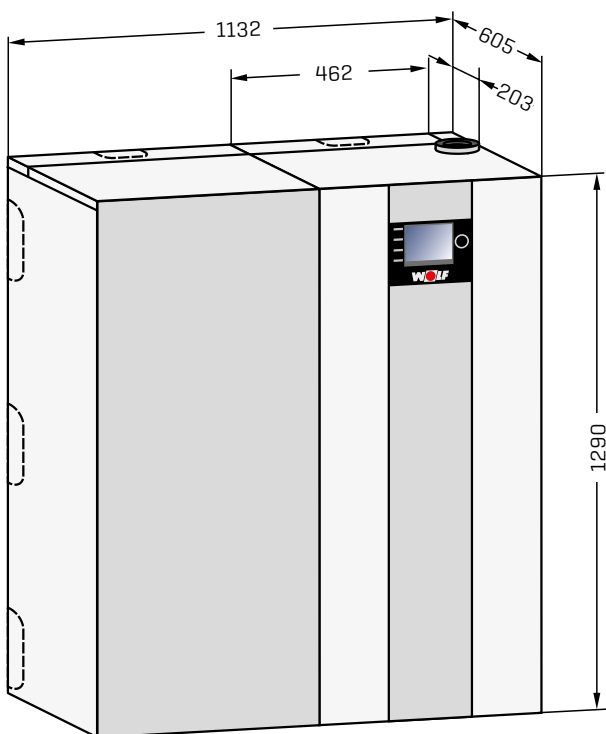
* Ces gicleurs permettent de répondre aux exigences d'émissions imposées par la norme et d'assurer un fonctionnement fiable. Il est interdit d'utiliser d'autres gicleurs !

DIMENSIONS
+ COTES DE RACCORDEMENT
TOB / TOB-TS

TOB



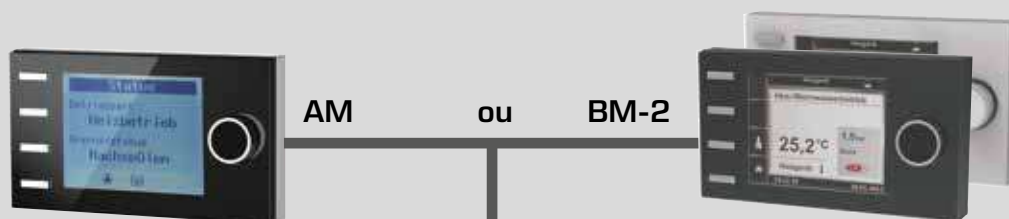
TOB-TS



CHAUDIÈRE FIOUL À CONDENSATION TOB / TOB-TS

RÉGULATION DE BASE

Pour que la chaudière fioul à condensation TOB / TOB-TS fonctionne correctement, il faut utiliser, soit un module d'affichage AM, soit un module de commande BM-2.



L'AM ne fait fonction que de module d'affichage pour le générateur de chaleur. Il permet le paramétrage et l'affichage des paramètres et valeurs spécifiques à la chaudière.

Module d'affichage AM

- Module d'affichage pour le générateur de chaleur
- Nécessaire uniquement si BM-2 utilisé comme commande à distance ou dans un raccordement en cascade
- Commande par bouton poussoir rotatif
- 4 touches rapides pour les fonctions souvent utilisées
- Écran LCD rétroéclairé
- L'AM est toujours dans le générateur de chaleur

Module de commande BM-2 en noir et en blanc
Température de départ en fonction de la température extérieure

- Programmes horaires pour chauffage, eau chaude et bouclage e.c.s.
- Écran couleurs 3,5"
- Guidage simple par menu avec affichage de texte en clair
- Commande par bouton poussoir rotatif
- 4 touches de fonction pour les fonctions souvent utilisées
- Emplacement carte microSD pour mise à jour du logiciel
- Montage soit dans la régulation de la chaudière, soit dans le socle mural en tant que commande à distance
- Un seul module de commande requis pour les installations à plusieurs circuits
- Extension avec le module vanne de mélange MM-2 (max. 7 circuits de mélangeur)
- Le BM-2 peut être utilisé comme commande à distance pour le Ventilateur CWL Excellent (un élément de commande pour le chauffage et la ventilation)



Un module d'affichage AM ou un module de commande BM-2 est absolument nécessaire

Connexion eBus à 2 fils

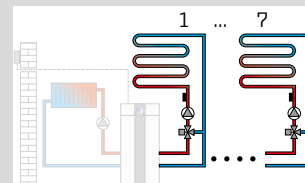


Module de commande BM-2 en noir et en blanc, (si le BM-2 est intégré au générateur de chaleur, maximum 6 commandes à distance supplémentaires possibles)



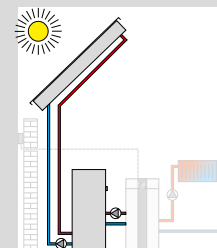
Module vanne de mélange MM-2

- Module d'extension pour un circuit mélangé
- Régulation de la température de départ en fonction de la température extérieure
- Configuration simple du régulateur grâce à la sélection de variantes d'installations prédéfinies
- Module de commande BM-2 avec socle mural, utilisation comme commande à distance
- Technique de raccordement Rast 5
- Sonde pour température de départ incluse



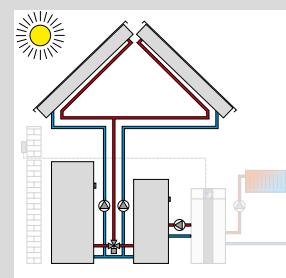
Module solaire SM1-2

- Module d'extension pour le réglage d'un circuit solaire avec sonde de capteur, sonde de ballon et doigts de gant
- En association avec les générateurs de chaleur Wolf, économies d'énergie accrues grâce à un chargement complémentaire intelligent du ballon, c.-à-d. blocage du chargement complémentaire du ballon lorsque le rendement solaire est suffisamment élevé
- Détection de la quantité de chaleur avec calorimètre externe
- Contrôle de fonctionnement pour débit d'air et organe déprimogène
- Régulateur de température différentiel pour un seul circuit
- Limite maximale de la température dans le ballon e.c.s.
- Affichage des valeurs de consigne et réelles sur le module de commande BM-2
- Compteur d'heures de fonctionnement intégré
- Interface eBus avec gestion automatique de l'énergie
- Technique de raccordement Rast 5



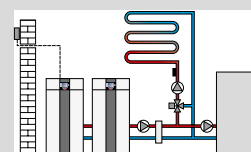
Module solaire SM2-2

- Module d'extension pour la régulation d'une installation solaire comprenant jusqu'à 2 ballons et 2 champs de capteurs, y compris une sonde de capteur et 1 sonde de ballon équipées chacune d'un doigt de gant
- Configuration simple du régulateur grâce à la sélection de variantes d'installations prédéfinies
- En association avec les générateurs de chaleur Wolf, économies d'énergie accrues grâce à un chargement complémentaire intelligent du ballon, c.-à-d. blocage du chargement complémentaire du ballon lorsque le rendement solaire est suffisamment élevé
- Détection de la quantité de chaleur avec calorimètre externe pour toutes les configurations
- Sélection du mode ballon e.c.s.
- Affichage des valeurs de consigne et réelles sur le module de commande BM-2
- Interface eBus avec gestion automatique de l'énergie
- Technique de raccordement Rast 5



Module cascade KM-2

- Module d'extension pour la régulation d'une installation avec bouteille casse-pression et/ou avec fonctionnement en cascade
- Utilisable pour des chaudières gaz à condensation [5 appareils]
- Configuration simple du régulateur grâce à la sélection de variantes d'installations prédéfinies
- Commande d'un circuit mélangé
- Module de commande BM-2 à clipser sur socle mural, utilisation comme commande à distance
- Entrée 0-10 V pour installations GTB, sortie messages d'erreur 230V
- Interface eBus avec gestion automatique de l'énergie
- Technique de raccordement Rast 5



CHAUDIÈRE FIOUL À CONDENSATION TOB / TOB-TS

ACCESSOIRES DE RÉGULATION

Connexion eBus à 2 fils



Sonde extérieure radio

(uniquement en combinaison avec le récepteur pour sonde extérieure radio et commande à distance réf. 27 44 209)



Récepteur radio pour sonde extérieure radio et commande à distance radio

horloge radio comprise (signal DCF???)



Commande à distance radio

(uniquement en combinaison avec le récepteur pour sonde extérieure radio et commande à distance)

Une commande à distance radio max. possible par circuit mélangé



Commande à distance analogique AFB

- Commande à distance WRS simple pour les circuits de chauffage et mélangés
- Chaque circuit de chauffage peut être piloté séparément avec une commande à distance
- Sonde de température ambiante intégrée
- Réglage de la température et sélection de programme via bouton rotatif
- uniquement en combinaison avec le module de commande BM-2



Module interface ISM 6 LON

Assure la communication entre la régulation et la gestion technique du bâtiment à l'aide de variables réseau standard LON



Module d'interface ISM8i Ethernet

Module d'interface à protocole TCP/IP ouvert pour intégration universelle des unités de chauffage et de ventilation Wolf.



Kit interface KNX

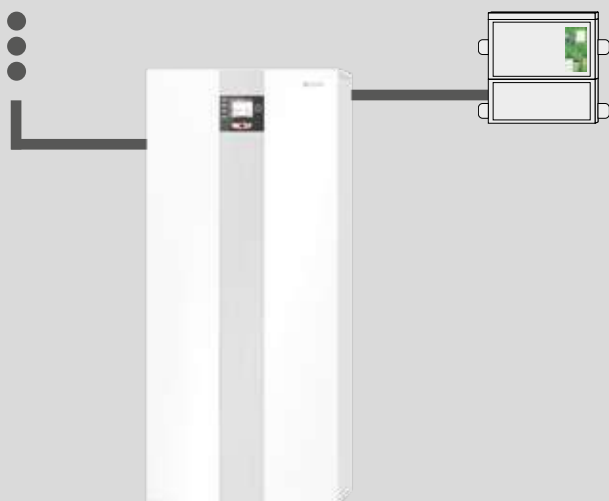
Kit d'interface pour l'intégration de générateurs de chaleur Wolf dans un réseau KNX

composé de :
module d'interface ISM8i, module KNX-IP-BAOS,
notice de montage/utilisation, câble réseau



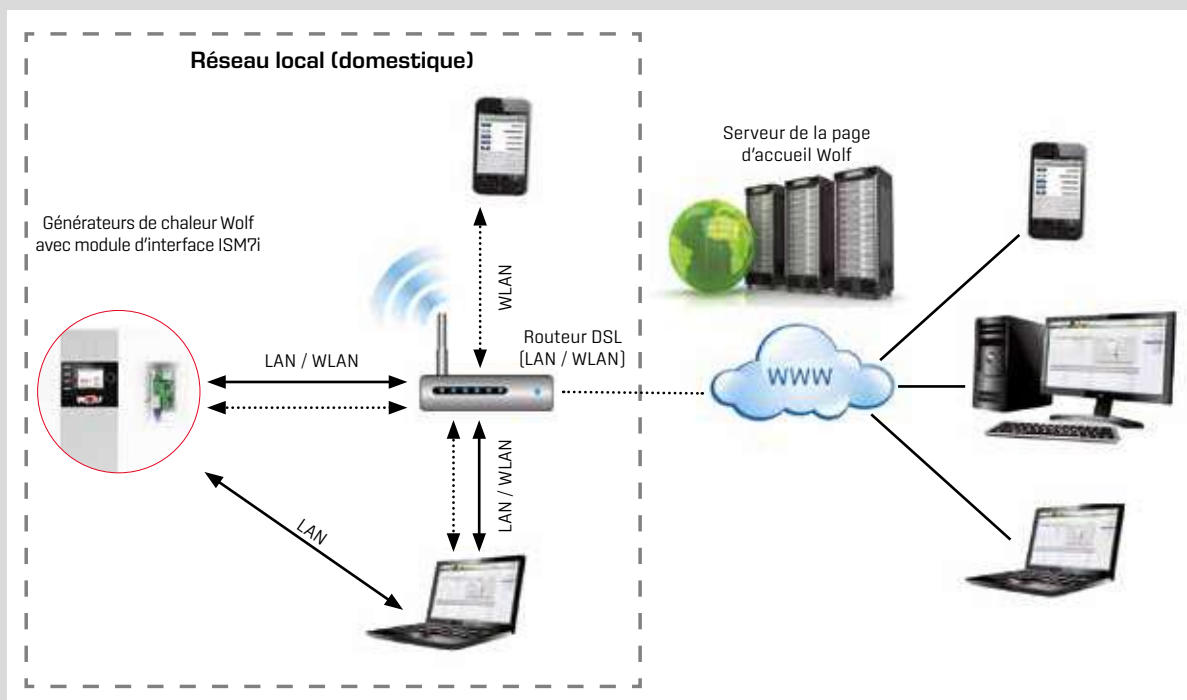
Module ES

Module d'extension pour 2 entrées et sorties paramétrables



Module d'interface ISM7i

Interface LAN / WLAN pour accès à la régulation via internet ou via un réseau local. Commande via IOS, Android ou portail WOLF. Montage dans le bornier électrique au-dessus de la chaudière fioul à condensation.

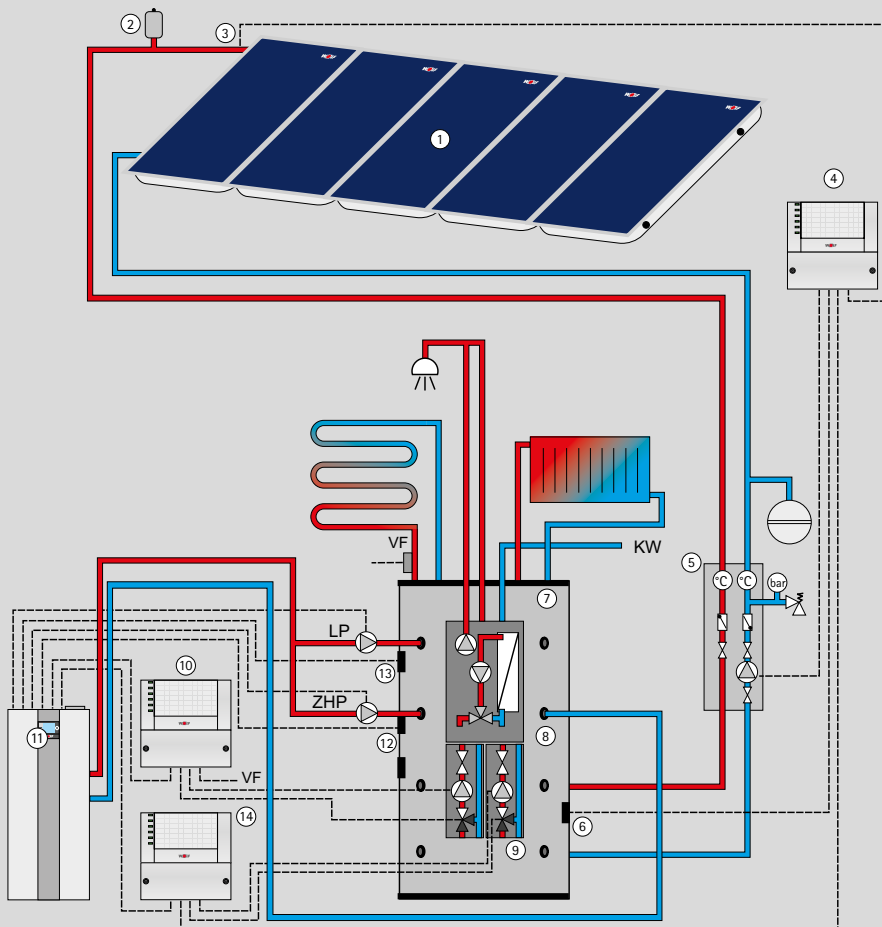


VARIANTES

CHAUFFAGE AVEC LE CHAUFFAGE SOLAIRE WOLF – PRÉPARATION D'EAU CHAUDE

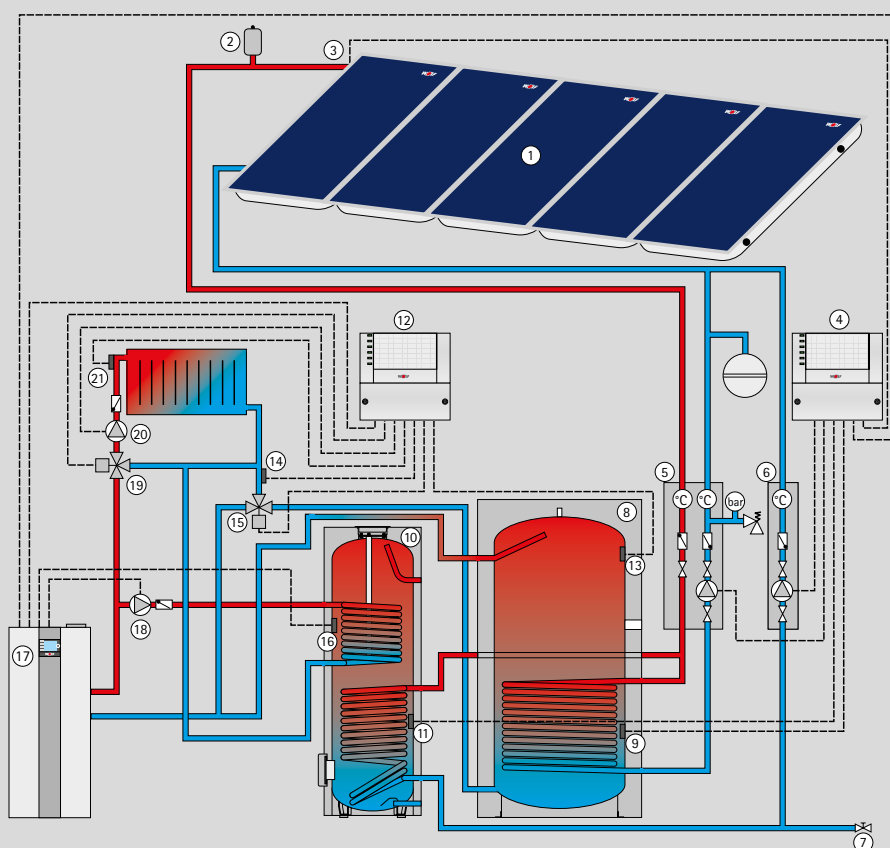
Préparation d'eau chaude solaire et aide au chauffage avec un ballon tampon à stratification BSP

- 1 Champ de capteurs
- 2 Pot de purge d'air
- 3 Sonde de capteur
- 4 Module solaire SM1-2
- 5 Groupe de pompes et accessoires 5
- 6 Sonde de ballon pour régulation solaire
- 7 Ballon tampon à stratification BSP
- 8 Module e.c.s. instantanée pour la préparation d'eau chaude
- 9 Groupe de circuit de chauffage, groupe de circuit mélangé
- 10 Module vanne de mélange MM-2
- 11 Chaudière fioul à condensation TOB avec module de commande BM-2
- 12 Sonde collecteur
- 13 Sonde ballon
- 14 Module vanne de mélange MM-2



Préparation d'eau chaude et aide au chauffage avec ballon ECS solaire SEM-1 / SEM-2 et ballon tampon SPU-2-W

- 1 Champ de capteurs
- 2 Pot de purge d'air
- 3 Sonde de capteur
- 4 Module solaire SM2-2
- 5 Groupe pompes et accessoires
- 6 Groupe pompes et accessoires - extension
- 7 Robinet de remplissage et de vidange
- 8 Ballon tampon SPU-2-W
- 9 Sonde de ballon circuit solaire [ballon tampon]
- 10 Ballon E.C.S. solaire SEM-1 / SEM-2
- 11 Sonde de ballon du circuit solaire [eau chaude sanitaire]
- 12 Module vanne de mélange MM-2 [configuration 4]
- 13 PF = sonde ballon tampon
- 14 RLF = Sonde de température de retour
- 15 Vanne d'inversion 3 voies
- 16 Sonde ballon - chauffage
- 17 Chaudière fioul à condensation TOB avec module de commande BM-2
- 18 Pompe de charge du ballon - Chauffage
- 19 Servomoteur de la vanne de mélange
- 20 Pompe du circuit mélangé MKP
- 21 VF = Sonde de départ du circuit de mélangeur



COB / COB-TS	
DESCRIPTION	16
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	17-18
RÉGULATION DE BASE	19
ACCESSOIRES DE RÉGULATION	20-22
COMPOSANTS COMMUNS	
ACCESSOIRES D'INSTALLATION	23
CONDUITE D'AIR / DES FUMÉES	24-25
VARIANTES	26

CHAUDIÈRE FIOUL À CONDENSATION COB POUR LE CHAUFFAGE, COMPATIBLE AVEC UN BALLON VERTICAL P.EX. SEM-1 / SEM-2

- **Système de régulation WRS**
avec configuration et réglage via smartphone ou PC en option
- **Brûleur à flamme bleue à deux niveaux** pour un fonctionnement de type cheminée ou de type ventouse

PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE
avec départ / retour 50 / 30°C niveau 1 / 2

COB - 15	de 9,5 à 15,1 kW
COB - 20	de 13,9 à 20,0 kW
COB - 29	de 19,6 à 29,6 kW
COB - 40	de 26,8 à 40,0 kW



CHAUDIÈRE FIOUL À CONDENSATION COB-TS POUR LE CHAUFFAGE, AVEC BALLON ECS À STRATIFICATION EN ACIER ÉMAILLÉ

- **Préparation ECS confortable**, contenance du ballon 160 litres comparable avec un ballon échangeur à serpentin de 200-260 litres Sommaire
- **Le « turbo d'eau chaude »** avec le nouveau système de contrôle et de distribution d'eau chaude et froide au sein du ballon à stratification garantit une distribution d'eau uniforme et radiale.
- **Eau chaude à profusion** - même après avoir rempli une baignoire
- **Économies considérables sur les coûts d'exploitation** grâce à la préparation ECS efficace et à une technique d'isolation innovatrice
- **Exploitation de la condensation lors du chargement de ballon**, efficacité énergétique optimale
- **Construction compacte** d'appareil à condensation avec ballon ECS à stratification, prête à brancher sur les circuits électriques et hydrauliques, frais de montage et d'installation réduits



PLAGE DE MODULATION
avec départ / retour 50 / 30°C

**DÉBIT DE SORTIE
D'EAU CHAUDE**
l/10 min

COB - 15/TS	de 9,5 à 15,1 kW	250 litres
COB - 20/TS	de 13,9 à 20,0 kW	280 litres
COB - 29/TS	de 19,6 à 29,6 kW	300 litres

TYPE	COB	15	20	29	40
		COB-TS	15	20	29
Classe d'efficacité énergétique pour le chauffage des locaux					
Classe d'efficacité énergétique pour la préparation ECS					-
Puissance thermique nominale à 80/60°C, niveau 1/2	kW	9,0 / 14,4	13,1 / 19,0	18,5 / 28,2	25,3 / 38,0
Puissance thermique nominale à 50/30°C, niveau 1/2	kW	9,5 / 15,1	13,9 / 20,0	19,6 / 29,6	26,8 / 40,0
Charge nominale niveau 1/2	kW	9,2 / 14,7	13,5 / 19,6	19,0 / 29,0	26,0 / 38,8
Débit de fioul niveau 1/2	kg/h	0,86 / 1,38	1,15 / 1,66	1,60 / 2,45	2,44 / 3,64
Capacité nominale TS (ou équivalent)*	litres	160 [200]	160 [240]	160 [260]	-
Débit continu ballon TS*	kW/litre/h	15 / 370	20 / 490	29 / 710	-
Indice de puissance TS*	N _{LE0}	3,5	4,5	5,0	-
Débit de sortie d'eau chaude TS*	l/10 min	250	280	300	-
Pertes à l'arrêt TS*	kWh/24h		1,47		-
Pression de raccordement max. admissible pour l'eau froide TS*	bar		10		-
Courant anodique minimal de l'anode sacrificielle en magnésium*	mA		> 0,3		-
Ø extérieur départ chauffage	G		1½"		
Ø extérieur retour chauffage	G		1½"		
Raccordement des condensats			1"		
Raccordement de fioul tuyau flexible de départ / de retour	G		3/8"		
Entrée d'eau froide*	G		3/4"		-
Raccord d'eau chaude*	G		3/4"		-
Raccordement de circulation*	G		3/4"		-
Raccordement conduit ventouse	mm		80/125		110/160
Conduite d'air / des fumées	Type		B23, B33, C33(x), C43(x), C53(x), C63(x), C83(x), C93(x)		
Fioul conformément à la norme DIN 51603-1/6		Fioul EL Standard, Fioul EL pauvre en soufre ou fioul bio B10			
Gicleur		Danfoss 0,30 / 80° S	Danfoss 0,40 / 80° S LE	Danfoss 0,55 / 80° S LE	Danfoss 0,55 / 80° S LE
Filtre à fioul		Siku max. 40 mm			
Pression de pompe niveau 1/2	bar	5,0 ± 0,5/12,0 ± 1,0	8,5 ± 1,0/16,8 ± 2,5	8,5 ± 1,0/16,8 ± 2,5	11,0 ± 1,0/23,5 ± 2,5
Dépression max. dans les conduites de fioul	bar		-0,3		
Réglage d'usine température de départ	°C		80		
Température de départ max.	°C		90		
Pertes de charge pour ΔT=20K / 10K	mbar	3,6 / 12	6 / 21	17 / 55	54 / 205
Surpression max. autorisée chaudière	bar		3		
Volume d'eau de l'échangeur de chaleur	litres		7,5	9,0	11,5
Rendement normalisé à 40/30 °C (PC _i / PC _s)	%		105 / 99		104 / 98
Rendement normalisé à 75/60 °C (PC _i / PC _s)	%	100 / 95	101 / 96	101 / 96	98 / 93
Rendement à charge nominale de 80/60°C (PC _i / PC _s)	%	97 / 91	97 / 92	97 / 91	98 / 92
Rendement pour une charge partielle de 30% et TR=30°C (PC _i / PC _s)	%		103 / 97		103 / 98
Pertes à l'arrêt chaudière qB à 70 °C (EnEV)	%		0,75		0,45
Débit massique des fumées niveau 2	g/s	6,45	9,06	13,33	17,51
Température des fumées 50/30 - 80/60 °C niveau 2	°C	40 - 63	49 - 69	55 - 76	56 - 83
Pression de refoulement disponible au ventilateur niveau 2	Pa		65	105	150
Débit massique des fumées niveau 1	g/s	4,04	6,28	9,05	10,91
Température des fumées 50/30 - 80/60 °C niveau 1	°C	35 - 55	40 - 61	40 - 64	43 - 68
Pression de refoulement disponible au ventilateur niveau 1	Pa	32	45	55	72
Débit des condensats à 40/30 °C	l/h	1,2	1,6	2,2	2,8
Valeur de pH du condensat				env. 3	
Poids de la chaudière	kg	92		99	122
Poids du ballon*	kg		76		-
Raccordement électrique	V~/Hz			230/50	
Fusible intégré (action demi-retardée)	A			5	
Puissance électrique absorbée niveau 1 / niveau 2	W	86/128	99/139	129/178	126/205
Classe de protection				IP20	
Numéro d'identification CE			CE-0085BS0326		

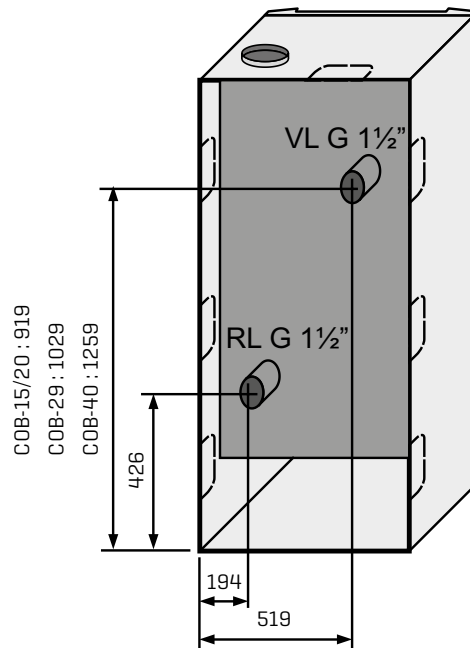
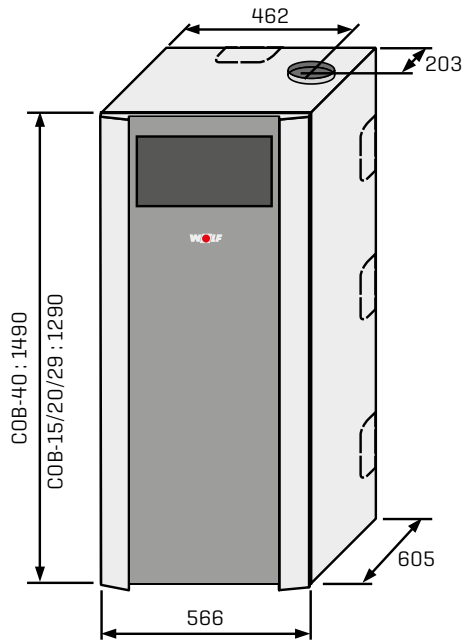
* Uniquement pour chaudières avec ballon TS

DIMENSIONS

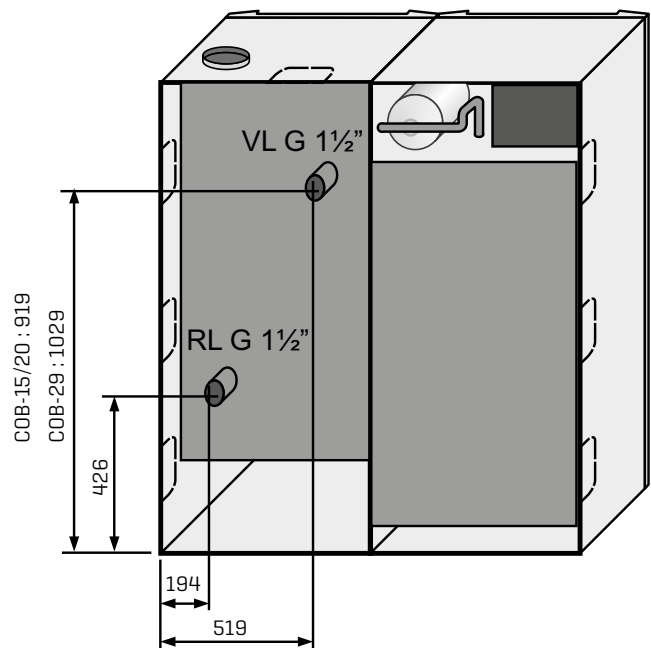
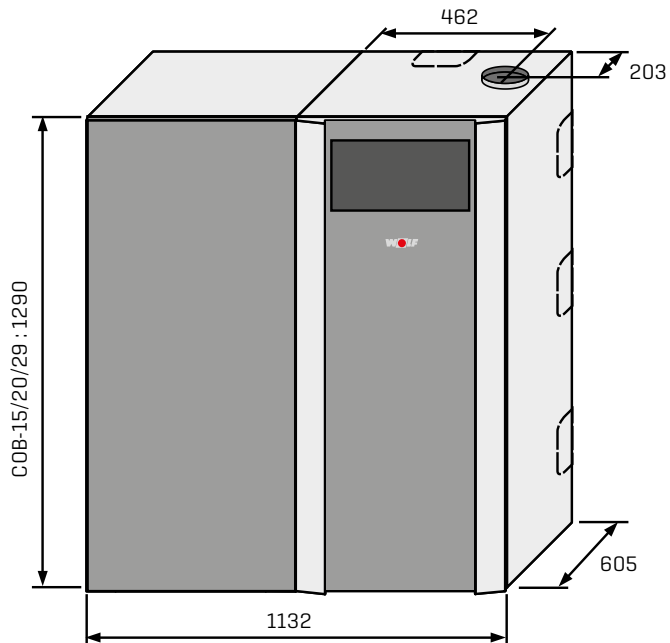
+ COTES DE RACCORDEMENT

COB / COB-TS

COB-15 / COB-20 / COB-29 / COB-40

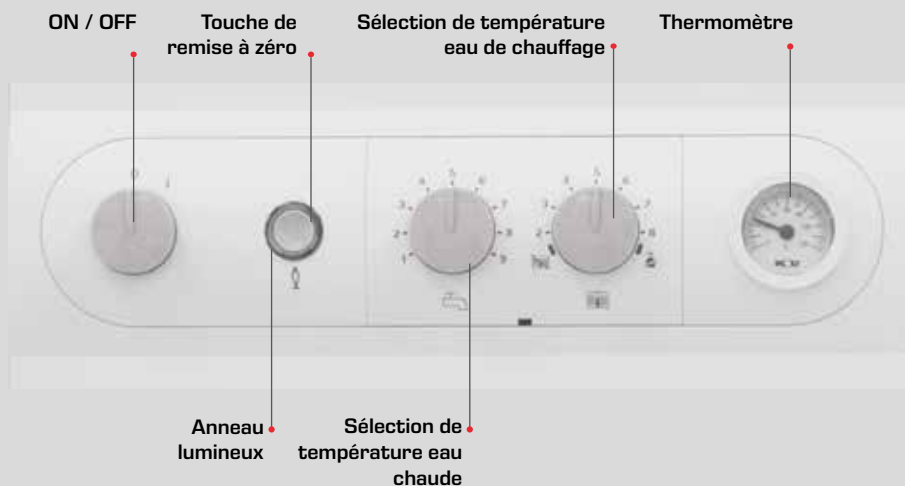


COB-15/TS / COB-20/TS / COB-29/TS



CHAUDIÈRE FIOUL À CONDENSATION COB / COB-TS

RÉGULATION DE BASE



ANNEAU LUMINEUX FONCTIONNANT COMME INDICATEUR D'ÉTAT

AFFICHAGE

SIGNIFICATION

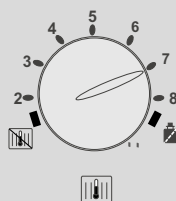
Vert clignotant	Mode Veille [interrupteur réseau enclenché, pas de demande de chaleur]
Vert continu	Demande de chaleur : pompe fonctionne, brûleur éteint
Jaune clignotant	Régime ramoneur
Jaune continu	Brûleur fonctionne, flamme OK
Rouge clignotant	Panne

RÉGLAGE



SÉLECTION DE TEMPÉRATURE EAU CHAUDE

Le réglage 1-9 correspond à une température d'eau d'environ 15-65°C. Combinée à un régulateur de température externe, le réglage sur le sélecteur de température de l'eau chaude reste sans effet et s'effectue sur le régulateur de température externe



SÉLECTION DE TEMPÉRATURE EAU DE CHAUFFAGE

La plage de réglage 2 - 8 correspond à une température d'eau de chaudière de 20-75°C. Combinée à un régulateur de température externe, le réglage sur le thermorégulateur de l'eau de chauffage reste sans effet et s'effectue sur le régulateur de température externe




MODE HIVER [réglage de 2 à 8]

La pompe de circulation fonctionne en régime chauffage.




MODE ÉTÉ

Commutateur en position  Pompe de circulation Off [chauffage Off], uniquement production d'eau chaude sanitaire, protection antigel, dégivrage anti-grippage actif, c.-à-d. que la pompe de circulation fonctionne pendant env. 30 sec toutes les 24 heures.



RÉGIME RAMONEUR

En tournant le commutateur sur la position , l'appareil fonctionne à la puissance de chauffe maximum. L'anneau lumineux clignote en jaune pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que la température de départ maximum soit dépassée.



THERMOMÈTRE

La température actuelle de l'eau de chauffage est affichée.

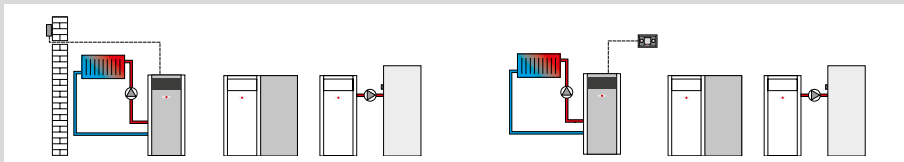
CHAUDIÈRE FIOUL À CONDENSATION COB / COB-TS

ACCESSOIRES DE RÉGULATION



La régulation de base est comprise dans la livraison de la chaudière fioul à condensation

Module de commande BM (avec sonde extérieure) comme thermostat en fonction de la température extérieure **Module de commande BM avec attache murale (accessoires) comme thermostat d'ambiance**



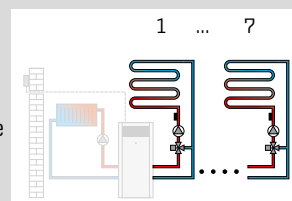
- Programmes horaires pour le chauffage et l'eau chaude
- Écran LCD rétroéclairé
- Guidage simple par menu avec affichage de texte en clair
- Utilisation par bouton poussoir rotatif
- 4 touches de fonction pour les fonctions souvent utilisées [chauffage, eau chaude, abaissement de température, info]
- Montage soit dans la régulation de la chaudière, soit dans le socle mural en tant que commande à distance
- En option pour module vanne de mélange MM
- Un seul module de commande requis pour les installations à plusieurs circuits
- Extension avec le module vanne de mélange MM [max. 7 circuits de mélangeur]

Connexion eBus à 2 fils



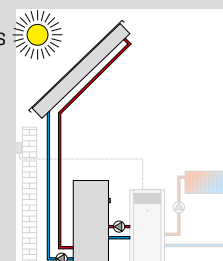
Module vanne de mélange MM

- Module d'extension pour un circuit mélangé
- Régulation de la température de départ en fonction de la température extérieure
- Configuration simple du régulateur grâce à la sélection de variantes d'installations prédéfinies
- Module de commande BM avec socle mural, utilisation comme commande à distance
- Technique de raccordement Rast 5
- Sonde pour température de départ incluse



Module solaire SM1-2

- Module d'extension pour le réglage d'un circuit solaire avec sonde de capteur, sonde de ballon et doigts de gant
- En association avec les générateurs de chaleur Wolf, économies d'énergie accrues grâce à un chargement complémentaire intelligent du ballon, c.-à-d. blocage du chargement complémentaire du ballon lorsque le rendement solaire est suffisamment élevé
- Détection de la quantité de chaleur avec calorimètre externe
- Contrôle de fonctionnement pour débit d'air et organe déprimogène
- Régulateur de température différentiel pour un seul circuit
- Limite maximale de la température dans le ballon e.c.s.
- Affichage des valeurs de consigne et réelles sur le module de commande BM
- Compteur d'heures de fonctionnement intégré
- Interface eBus avec gestion automatique de l'énergie
- Technique de raccordement Rast 5

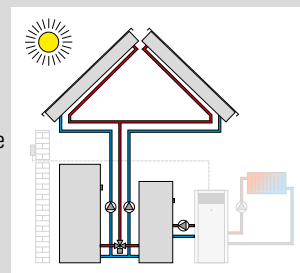


Connexion eBus à 2 fils



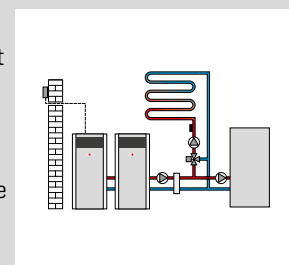
Module solaire SM2-2

- Module d'extension pour la régulation d'une installation solaire comprenant jusqu'à 2 ballons et 2 champs de capteurs, y compris une sonde de capteur et 1 sonde de ballon équipées chacune d'un doigt de gant
- Configuration simple du régulateur grâce à la sélection de variantes d'installations prédéfinies
- En association avec les générateurs de chaleur Wolf, économies d'énergie accrues grâce à un chargement complémentaire intelligent du ballon, c.-à-d. blocage du chargement complémentaire du ballon lorsque le rendement solaire est suffisamment élevé
- Détection de la quantité de chaleur avec calorimètre externe pour toutes les configurations
- Sélection du mode ballon e.c.s.
- Affichage des valeurs de consigne et réelles sur le module de commande BM
- Interface eBus avec gestion automatique de l'énergie
- Technique de raccordement Rast 5



Module cascade KM

- Module d'extension pour la régulation d'une installation avec bouteille casse-pression et/ou avec fonctionnement en cascade
- Utilisable pour régulation de chaudière fioul à condensation [4 appareils]
- Configuration simple du régulateur grâce à la sélection de variantes d'installations prédéfinies
- Commande d'un circuit mélangé
- Module de commande BM avec socle mural, utilisation comme commande à distance
- Entrée 0-10 V pour installations GTB, sortie messages d'erreur 230V
- Interface eBus avec gestion automatique de l'énergie
- Technique de raccordement Rast 5



Sonde extérieure radio

(uniquement en combinaison avec le récepteur pour sonde extérieure radio et commande à distance réf. 27 44 209)



Récepteur radio pour sonde extérieure radio et commande à distance radio

horloge radio comprise [signal DCF77]



Commande à distance radio

(uniquement en combinaison avec le récepteur pour sonde extérieure radio et commande à distance)

Une commande à distance radio max. possible par circuit mélangé



Commande à distance analogique AFB

- Commande à distance WRS simple pour les circuits de chauffage et mélangés
- Chaque circuit de chauffage peut être piloté séparément avec une commande à distance
- Sonde de température ambiante intégrée
- Réglage de la température et sélection de programme via bouton rotatif
- uniquement en combinaison avec le module de commande BM-2

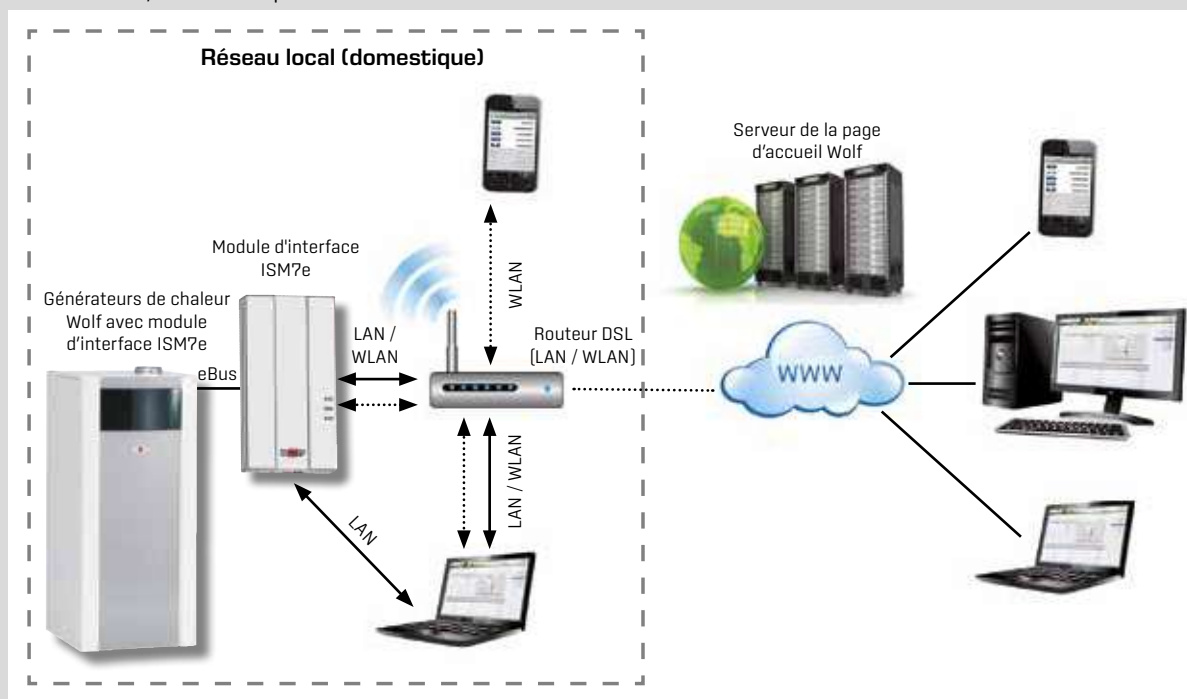
CHAUDIÈRE FIOUL À CONDENSATION COB / COB-TS

ACCESSOIRES DE RÉGULATION



Module d'interface ISM7e

Interface LAN / WLAN pour accès à la régulation via internet ou via un réseau local. Commande via IOS, Android ou portail WOLF.



CHAUDIÈRE FIOUL À CONDENSATION TOB / TOB-TS / COB / COB-TS

ACCESSOIRES D'INSTALLATION

Nous recommandons un raccordement au système de chauffage en utilisant les pièces suivantes, issues du programme d'accessoires Wolf.



Kit de raccordement pour COB / TOB au sol

composé de :
 2 croix équipées chacune d'un raccord
 2 attaches
 1 tube ondulé en inox, 1", longueur 1300mm
 1 tube ondulé en inox, 1", longueur 800mm
 1 tube de graisse au silicone



Kit de raccordement pour COB / TOB avec TS au sol

composé de :
 2 croix équipées chacune de 2 raccords
 4 attaches
 3 tubes ondulés en inox, 1", longueur 1300mm
 1 tube ondulé en inox, 1", longueur 800mm
 2 tubes ondulés en inox, 3/4", longueur de 800mm
 1 tube de graisse au silicone
 1 kit de réduction, 3/4"



Kit de raccordement pour COB / TOB au sol, pour ballon e.c.s. SE-2 jusqu'à 750 litres, SEM-1 jusqu'à 750 litres ou SEM-2 jusqu'à 400 litres

2 croix équipées chacune de 2 raccords
 1 tube ondulé en inox, 1", longueur 800mm
 1 tube de graisse au silicone
 1 pompe UPS 25-60
 2 embouts doubles G1" filet ext. - G1"
 1 raccord angulaire avec purgeur

3 tubes ondulés en inox, 1", longueur 1300mm
 4 attaches
 1 coude
 6 joints plats 1"
 2 joints plats 1 1/2" EPDM
 1 raccord de transition G1 1/2" filet int. / G1" filet ext.



Kit d'accessoires TS pour eau froide

composé de :
 1 vase d'expansion 8 litres
 1 raccord d'eau froide sur le vase d'expansion
 2 embouts doubles, 3/4"
 1 kit de réduction, 3/4"



Kit d'accessoires TS pour pompe de circulation

composé de :
 1 pompe de circulation
 1 tube flexible en inox, 3/4"
 1 kit de réduction, 3/4"



Groupe pompe

composé de :
 1 pompe de circulation
 2 thermomètres sur les conduites de départ et de retour
 2 robinets à boisseau sphérique sur les conduites de départ et de retour
 - avec / sans vanne mélangeuse
 - avec collecteur de distribution pour 2 ou 3 groupes pompe

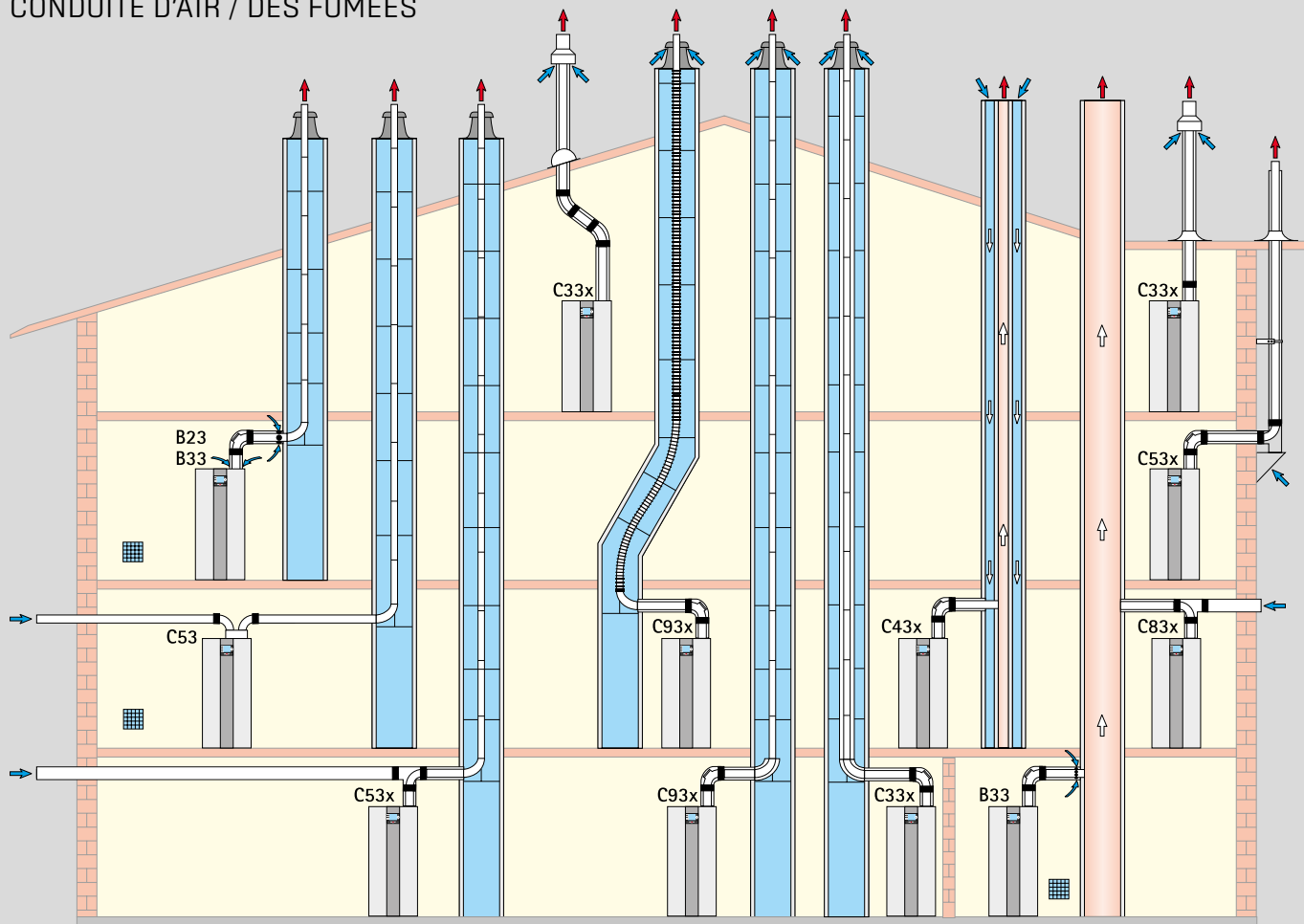



Groupe de sécurité COB / TOB

Autres accessoires :
 neutralisation, pompe de relevage des condensats, console murale pour groupe pompe
 voir également liste de prix « Systèmes de chauffage »

CHAUDIÈRE FIOUL À CONDENSATION TOB / TOB-TS / COB / COB-TS

CONDUITE D'AIR / DES FUMÉES



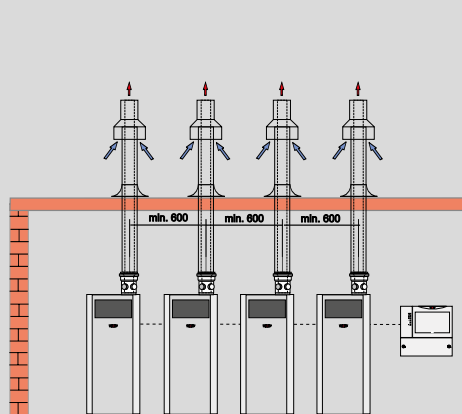
 Prévoir une ventilation sur les unités B23, B33 et C53

Types de raccords

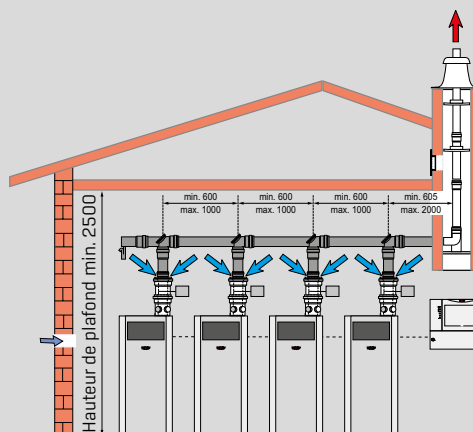
Type appareil ^{1), 2)}	Mode de fonctionnement		raccordable à				
	raccordement cheminée	raccordement ventouse	une cheminée insensible à l'humidité	cheminée d'air / de fumées	Conduite d'air / des fumées	conduite d'air / des fumées conforme	une conduite des fumées insensible à l'humidité
B23, B33, C33x, C43x, C53, C53x, C63x, C83x, C93x	oui	oui	B23, B33, C83x	C43x	C33x, C53x, C93x	C63x	B23, B33, C53x

¹⁾ Avec le code « x », toutes les pièces de la conduite des fumées sont parcourues par l'air de combustion et satisfont à des exigences élevées d'étanchéité.

²⁾ Avec les types B23, B33, l'air de combustion est prélevé dans le local d'installation [raccordement cheminée].
Avec le type C, l'air de combustion est prélevé à l'air libre via un système fermé [raccordement ventouse]



COB-29/40 Fonctionnement en cascade avec conduite d'air / fumées séparée verticale art. C33x.



COB-29/40 Fonctionnement en cascade avec tube de fumée collective

CHAUDIÈRE FIOUL À CONDENSATION TOB / TOB-TS / COB / COB-TS CONDUITE D'AIR / DES FUMÉES

Variantes d'appareils à condensation		Longueur maximum ¹⁾					
		TOB-18	COB-15	COB-20	COB-29	COB-40	
B23	Conduite des fumées dans la cheminée et air de combustion directement par la chaudière [raccordement cheminée]	DN60	18	20	-	-	-
		DN80	30	30	30	30	-
		DN110	-	-	-	-	30
B33	Conduite des fumées dans la cheminée avec conduite de raccordement horizontale concentrique [raccordement cheminée]	DN60	16	18	-	-	-
		DN80	30	30	30	30	-
		DN110	-	-	-	-	30
B 33	Raccord à une cheminée de fumées insensible à l'humidité avec conduite de raccordement concentrique horizontale [raccordement cheminée]	Calcul selon DIN EN 13384 (fabricant de conduite d'air / des fumées)					
C33x	Passage concentrique vertical par toit incliné ou plat, conduite verticale concentrique air / fumées pour installation en cheminée [raccordement ventouse]	DN60/110	9	9	-	-	-
		DN80/125	24	24	22	18	-
		DN110/160	-	-	-	-	14
C43x	Raccordement à une cheminée d'air / de fumées [LAS] insensible à l'humidité, longueur max. du tuyau du centre du coude de la chaudière jusqu'au raccord 3m [raccordement ventouse]	Calcul selon DIN EN 13384 (fabricant de conduite d'air / des fumées)					
C53	Raccordement à une conduite de fumées dans la cheminée et conduite d'air fourni passant par un mur extérieur [raccordement ventouse, conduite d'air fourni 4 m, 1x coude 87°]	DN80/125	30	30	30	30	-
		DN110/160	-	-	-	-	30
C53x	Raccordement à la conduite des fumées en façade [raccordement ventouse]	DN80/125	30	30	30	30	-
		DN110/160	-	-	-	-	30
C53x	Raccordement à une conduite de fumées dans la cheminée et air fourni passant par un mur extérieur [raccordement ventouse, conduite d'air fourni 4m, 1x coude 87°]	DN80/125	30	30	30	30	-
		DN110/160	-	-	-	-	30
C83x	Raccordement concentrique à une cheminée de fumées insensible à l'humidité et air de combustion par mur extérieur [raccordement ventouse]	Calcul selon DIN EN 13384 (fabricant de conduite d'air / des fumées)					
C93x	Conduite de fumées verticale pour une installation en cheminée à dimensions minimales rigide ou flexible avec conduite de raccordement horizontale concentrique DN60/110, verticale DN60	rigide DN60	12	13	-	-	-
		flexible DN60	8	9	-	-	-
C93x	Conduite de fumées verticale pour une installation en cheminée à dimensions minimales rigide ou flexible avec conduite de raccordement horizontale concentrique DN80/125, verticale DN80 ou DN83	rigide DN80	25	29	24	21	-
		flexible DN83	24	27	21	17	-
C93x	Conduite de fumées verticale pour une installation en cheminée à dimensions minimales rigide ou flexible avec conduite de raccordement horizontale concentrique DN110/160, verticale DN110	rigide DN110	-	-	-	-	22
		flexible	-	-	-	-	2)

¹⁾ Pression de refoulement disponible du ventilateur : TOB-18 : 20-70 Pa / COB-15 : 32-65 Pa / COB-20 : 45-65 Pa / COB-29 : 55-105 Pa / COB-40 : 70-150 Pa
(La longueur maximale correspond à la longueur totale de l'unité jusqu'à l'embouchure des fumées)

²⁾ Pour conduite de fumée verticale pour une installation en cheminée flexible avec conduite de raccordement concentrique horizontale, la longueur maximale doit être calculée selon DIN EN 13384 (fabricant de conduite d'air / des fumées).

Indication : les systèmes C33x et C83x sont également conçus pour installation dans un garage.

Le calcul est effectué en considérant les conditions de pression (hauteur géodésique : 325 m)

Les exemples de montage sont à adapter aux dispositions particulières de la législation régionale et aux prescriptions en matière de construction. Les questions concernant l'installation, en particulier pour les pièces de révision et les orifices d'air fourni (aération nécessaire en général au-delà de 50 kW), sont à discuter avec l'organisme responsable.

Les données de longueurs de la conduite concentrique d'air / des fumées et des conduites des fumées s'appliquent uniquement aux pièces d'origine Wolf.

Les systèmes d'air / des fumées DN60/100, DN80/125 et DN110/160 sont certifiés avec les chaudières fioul à

Calcul de la longueur de la conduite d'air / de fumées

La longueur déterminée pour la conduite d'air / de fumées ou conduite des fumées se compose de la longueur de tube rectiligne et de la longueur des coudes.

Exemple :

Section droite de tube d'air / des fumées de 1,5 m de long

Coude 87° = 2,0 m

2 x coude à 45° = 2 x 1,2 m

L = 1,5 m + 1 x 2,0 m + 2 x 1,2 m

L = 5,9 m

condensation de Wolf.

Les conduites d'air / des fumées ou les conduites des fumées suivantes agréées CE-0036-CPD-9169003 peuvent être utilisées :

- conduite des fumées DN60, DN80, DN110, DN125 et DN160
- conduite concentrique d'air / des fumées DN60/100, DN80/125 et DN110/160
- conduite concentrique d'air / des fumées [en façade] DN80/125
- conduite des fumées flexible DN60, DN83 et DN110

Les étiquettes d'identification requises sont jointes à chaque accessoire Wolf.

Observer en outre les notices de montage jointes aux accessoires.

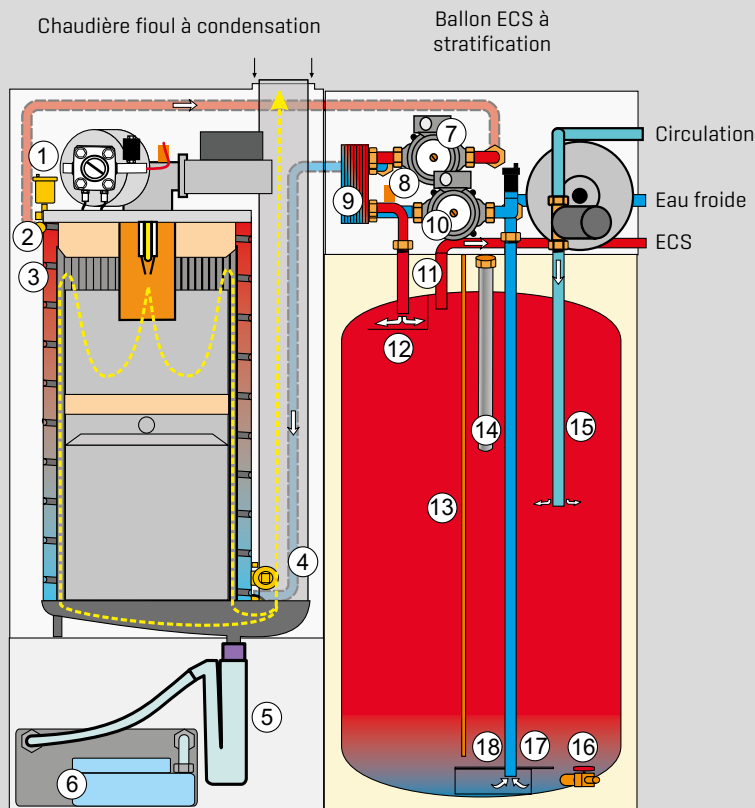
Coude	Construction	Longueur calculée [m]
30°	paroi simple	0,4
45°	paroi simple	0,6
87°	paroi simple	1,0
30°	concentrique	0,7
45°	concentrique	1,2
87°	concentrique	2,0

VARIANTES

CHAUFFAGE - PRÉPARATION ECS TOB / TOB-TS / COB / COB-TS

Chaudière fioul à condensation avec ballon ECS à stratification

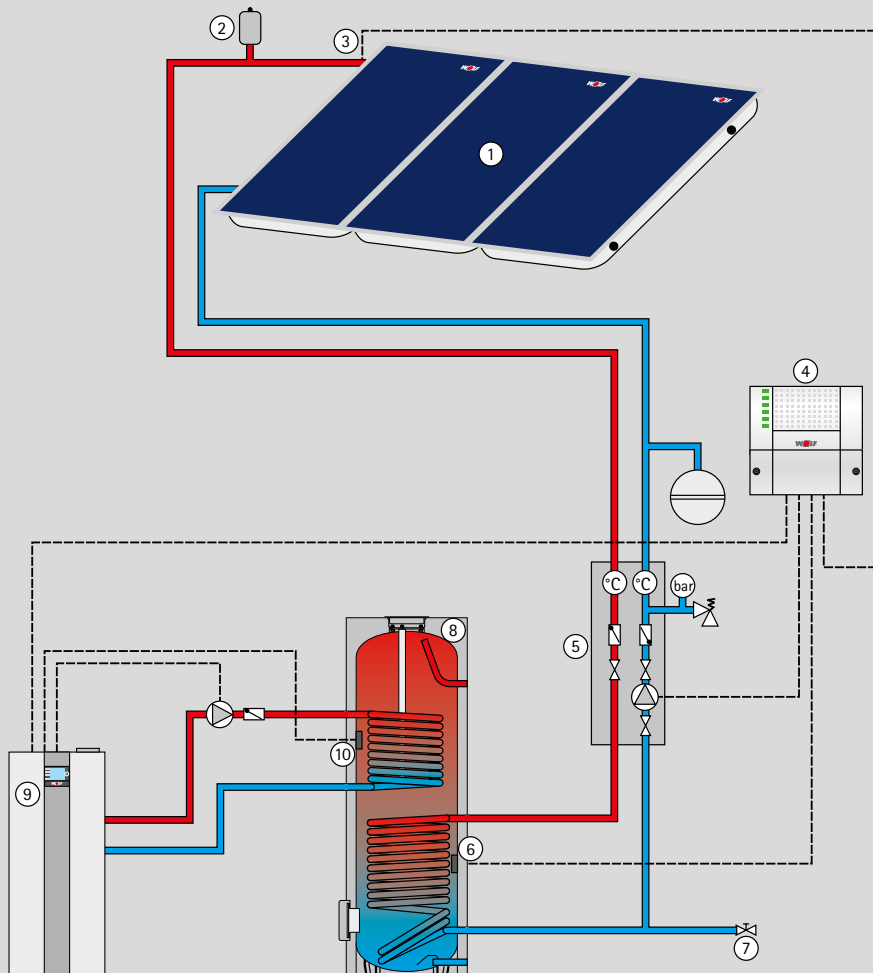
- 1 Purgeur automatique (compris dans la livraison)
- 2 Limiteur de température de sécurité
- 3 Sonde de température de départ
- 4 Sonde de fumées
- 5 Siphon
- 6 Pompe à condensats avec neutralisation
- 7 Pompe de charge du ballon
- 8 Sonde sanitaire
- 9 Échangeur à plaques dans le ballon e.c.s.
- 10 Pompe de stratification
- 11 Soutirage de l'eau chaude pour chargement du ballon
- 12 Chargement du ballon par le haut, avec plaque déflectrice et plaque de distribution
- 13 Doigt de gant pour sonde de ballon
- 14 Anode de protection en magnésium
- 15 Conduite de circulation
- 16 Vidange de la chaudière (comprise dans la livraison)
- 17 Arrivée d'eau froide au travers d'un dispositif d'acheminement et de distribution
- 18 Soutirage de l'eau froide pour chargement du ballon



CHAUFFAGE AVEC LE CHAUFFAGE SOLAIRE WOLF – PRÉPARATION D'EAU CHAUDE TOB / COB

TOB/COB avec ballon ECS solaire SEM-1 / SEM-2 et un champ de capteurs

- 1 Champ de capteurs
- 2 Pot de purge d'air
- 3 Sonde de capteur
- 4 Module solaire SM1-2
- 5 Groupe de pompes solaires 10
- 6 Sonde de ballon pour régulation solaire
- 7 Robinet de remplissage et de vidange
- 8 Ballon E.C.S. solaire SEM-1 / SEM-2
- 9 Chaudière fioul à condensation TOB avec module de commande BM-2
- 9 Chaudière fioul à condensation COB avec module de commande BM
- 10 Sonde ballon - chauffage



Adresse du distributeur

WOLF GMBH / POSTFACH 1380 / D-84048 MAINBURG / TÉL. +49.0.875174-0 / FAX +49.0.875174-1600 / www.WOLF.eu

